



LT

lietuviškas



CZ

čekiškas

Europos Sąjungoje ant supakuoto maisto produkto apie šiuos ingredientus turi būti nurodyta **be išimčių**.

o Taisyklė negalioja Rusijai ir Turkijai.

Šie ingredientai žodyne pažymėti **melynai**.

- Gliteno turintys javai (t. y. kviečiai, miežiai, rugiai, avižos, spelta, kamut arba jų sukryžmintos atmainos) ir jų produktai
- Vėžiagyviai ir jų produktai
- Kiaušiniai ir jų produktai
- Žuvis ir jos produktai
- Žemės riešutai ir jų produktai
- Sojų pupelės ir jų produktai
- Pienas ir jo produktai (įskaitant laktozę)
- Riešutai, t. y. migdolai [*Amygdalus communis* L.], lazdynų riešutai [*Corylus avellana*], graikiniai riešutai [*Juglans regia*], karijos [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], anakardžiai [*Anacardium occidentale*], pistacijų [*Pistacia vera*], bertoletijos [*Bertholletia excelsa*], makadamijos ir Kvinslendo riešutai [*Macadamia ternifolia*] bei jų produktai
- Salierai ir jų produktai
- Garstyčios ir jų produktai
- Sezamų sėklos ir jų produktai
- Sieros dioksidas ir sulfitai, kurių koncentracija didesnė kaip 10 mg/kg arba 10 mg/l, išreikšti kaip SO<sub>2</sub>
- Lubinai ir jų produktai
- moliuskai ir jų produktai

Šio žodyno pagalba jus galite susikurti asmeniškai alergijos kortelę.

## Mám alergii na ...

<i>išvirtas</i>	<b>vařený</b>
<i>sausas</i>	<b>sušený</b>
<i>šviežias</i>	<b>čerstvý</b>
<i>žalias</i>	<b>syrový</b>
(prieskoninė)	<b>byliny</b>
(vaistinė)	<b>byliny</b>
abrikosas	<b>meruňka</b>
aguona	<b>mák</b>
agurkas	<b>okurka</b>
alkoholis	<b>alkohol</b>
alus	<b>pivo</b>
ananasas	<b>ananas</b>
ančiuvis	<b>ančovička</b>
ankštinis pipiras	<b>kayenský pepř</b>
anyžius	<b>anýz</b>
apelsinas	<b>pomeranč</b>
austrė	<b>ústřice</b>
aviena	<b>skopové maso;</b> <b>ovčí maso</b>
avižos	<b>oves</b>
avokada	<b>avokádo</b>
bananas	<b>banán</b>
bazilikas	<b>bazalka</b>
bertoletijos	<b>para ořech</b>
braškė	<b>jahoda</b>
brokolis	<b>brokolice</b>
bulvė	<b>brambory</b>
česnakas	<b>česnek</b>
cikorija	<b>čekanka (obecná)</b>
cinamonas	<b>skořice</b>
citrina	<b>citrón</b>
datulė	<b>datle</b>
dvigeldis moliuskas	<b>slávka jedlá</b>
ešerys	<b>okoun</b>
figa	<b>fík</b>
gailioji dilgėlė	<b>(pálivá) kopřiva</b>
garstyčios	<b>hořčice</b>
glitimas	<b>vedro; žár</b>
graikinis riešutas	<b>vlašský ořech</b>
greipfrutas	<b>grapefruit</b>

grikliai	<b>pohanka</b>
grybas	<b>žampión</b>
imbieras	<b>zázvor</b>
jautiena	<b>hovězí maso</b>
juodalopė menkė	<b>treska</b>
juodieji pipirai	<b>pepř</b>
kakavos milteliai	<b>kakao</b>
kalendra	<b>koriandr</b>
kantalupa (melonų rūšis)	<b>meloun</b>
kardamonas	<b>kardamom</b>
karis	<b>kari</b>
kaštonas	<b>jedlý kaštan;</b> <b>sweet chestnut</b>
kepimo mielės	<b>droždí</b>
kiauliena	<b>vepřové maso</b>
kiaušinis	<b>vejce</b>
kišju riešutas	<b>kešu</b>
kivis	<b>kiwi</b>
kmynai	<b>kmín; tymián</b>
kokoso riešutas	<b>kokosový ořech</b>
krabas	<b>krab</b>
krabas	<b>rak</b>
krapai	<b>kopr</b>
krevetė	<b>garnát; shrimp</b>
kriaušė	<b>hruška</b>
kukurūziniai miltai	<b>kukuřičná mouka</b>
kviečiai	<b>pšeničná</b>
kvietiniai miltai	<b>kamut</b>
kvietys spelta	<b>špalda</b>
lašiša	<b>losos</b>
lešis	<b>čočka</b>
mairūnas	<b>majoránka</b>
makadamijos	<b>ořechy makadamie</b>
mangas	<b>mango</b>
marcipanas	<b>marcipán</b>
medus	<b>med</b>
menkė	<b>treska</b>
mėsa	<b>maso</b>
midija	<b>slávka jedlá; mušle</b>
miežiai	<b>ječmenná</b>
migdolai	<b>mandle</b>
miltai	<b>mouka</b>
morka	<b>karotka; mrkev</b>
muskato riešutas	<b>muškátový ořech</b>
obuolys	<b>jablko</b>
omaras (vėžys)	<b>humr</b>
papaja (melonmedis)	<b>papája</b>
paprastasis kietis	<b>pelyněk</b>
paprastasis pankolis	<b>fenykl</b>
pekanos riešutas	<b>pekanový ořech</b>
peletrūnas	<b>estragon; tarragon</b>
persikas	<b>broskve; broskvoň</b>
petražolė	<b>petržel</b>
pienas (karvės)	<b>mléko (kravské)</b>

pipiras	<b>paprika</b>
pipirmėtė	<b>máta pepelná</b>
pistacija	<b>pistácie</b>
plekšinė	<b>platýs</b>
pomidoras	<b>rajče</b>
prieskonai	<b>koření</b>
pupelė	<b>fazole</b>
raudonasis ankštinis pipiras	<b>kayenský pepř</b>
pipiras	<b>paprika</b>
raudonasis pipiras	<b>paprika</b>
raudonėlis	<b>oregáno</b>
raukšlėtasis melionas	<b>melon</b>
riešutas	<b>(lískový) ořech</b>
rugiai	<b>žitná</b>
ryžiai	<b>rýže</b>
šalavijas	<b>šalvěj</b>
salieras	<b>celer</b>
saulėgražų sėklos	<b>slunečnicové semínko</b>
sezamo sėklos	<b>sezamové semeno</b>
sieros dioksidas	<b>oxid siřičitý</b>
silkė	<b>slaneček</b>
skumbrė	<b>makrela</b>
slyva	<b>bluma; švestka; sliva</b>
sojos pupelės	<b>sója</b>
šokoladas	<b>čokoláda</b>
špinatai	<b>špenát</b>
sulfitas	<b>sulfit</b>
sūris	<b>sýr</b>
svarainis	<b>kdoule</b>
svogūnas	<b>cibule</b>
tunas	<b>tuňák</b>
upėtakis	<b>pstruh</b>
vaistinė gelsvė	<b>libeček</b>
vanilė	<b>vanilka</b>
vištiena	<b>kuřecí maso</b>
vynas	<b>víno</b>
vynuogė	<b>hroznové víno</b>
vynuogė	<b>hroznové víno</b>
vynuoginė sraigė	<b>hlemýžd zahradní</b>
vyšnia	<b>třešně</b>
žemės riešutas	<b>burský oříšek</b>
žirnis (žirnelis)	<b>hrách</b>
žolelė	<b>byliny</b>
žuvis	<b>ryba</b>